1: Jochelson E-5 (1900-01) 1908 RY4 Koryak RY4



of her vulva, and *vice versa*.[1] Miti′ prepares puddings out of her genitalia, and treats her husband to them. He enters her anus as though it were a house.[1] In another place, on the occasion of a famine, Big-Raven, as well as every member of his family, — except his sons, who are absent with the reindeer, — following Big-Raven's order, each puts his head into his own anus, and, feeding there on excrement, imagines that he is wandering along a river-valley, and procuring fish.[2] Big-Raven appears, besides, as a being of a very low order of intelligence. Not only Miti′, who is represented as being brighter than he, succeeds in deceiving him, and excels him in cunning inventions, but even mice, foxes, and other animals cheat him, make fun of him, and deride him. It goes without saying, that all these funny, foolish, or indecent adventures of Big-Raven and other members of his family, go hand in hand with supernatural deeds and transformations. Although reflecting the Koryak view of nature and deities, they serve mainly as a source of amusement. The coarseness of the incidents does not prevent the Koryak from considering the heroes of those tales as their protectors.

According to some information, Big-Raven's wife Miti′, whose name is also connected with incantations, was thrown down from heaven upon earth by her father, The-Master-on-High[2] (Gičho′l-etı′nvıla$^{a}$n). Big-Raven found her in the wilderness, and, knowing nothing of her origin, kept constantly taunting her, saying that she had no kin. Another informer told me that Miti′ fell down upon the tundra from the clouds during a thunder-storm.

According to a third tradition, related to me by an Opu′ka Koryak, Miti′ was the daughter of Crab (Toko′yoto), the master of the sea. This name designates a large sea-crab found in the Pacific Ocean. From what follows, it might seem that it is the spider-crab. Miti′ remained on the shore after high water. Big-Raven found her and took her for his wife. According to Tale 116, Big-Raven found in a water-hole a White-Whale woman, Miti′ by name, whom he took for his wife. Another tradition relates that Miti′ had been married to the master of the sea, and that Big-Raven took her away from him; that Miti′'s older daughters were not Big-Raven's children, but Crab's. This last tale is accompanied by an illustration (Fig. 1) made by a Maritime Koryak, Ka′mmake from the Opu′ka River. Ka′mmake

Fig. 1. Koryak Sketch illustrating the Tale of Big-Raven and the Spider-Crab.

[1] Tale 25. [2] Tale 42. [3] See p. 24.

22: Barrett-Hamilton and Jones--296 N-2 [illegible] Koryak
116, 177, 522

"Only a few of these natives [Karaginski Island--Analyst] speak Russian, (1) and

1. We noticed that, while conversing among themselves, a few simple Russian words seemed to be used by the natives, sandwiched between the words of their own language.

this they pronounce so badly that even our native hunter from Petropavlovsk could hardly understand them, so that our conversation was of a somewhat strange character. They, however, made up for their poverty of language by breaking into peals of the most hearty and unaffected laughter. The effect was catching, and soon we ourselves, as well as the Russian hunter, joined in, every simple sentence or question being terminated by a burst of laughter."